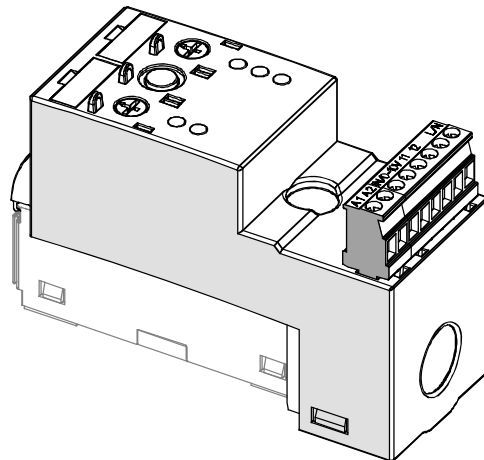




DE	<b>Leistungsregler</b> Originalbetriebsanleitung	EL	<b>Ρυθμιστής ισχύος</b> Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	<b>Regulator mocy</b> Oryginalna instrukcja obsługi
EN	<b>Power regulator</b> Original Operating Instructions	ET	<b>Võimsusregulaator</b> Originaal-kasutusjuhend	RO	<b>Regulator de putere</b> Instrucțiuni originale de utilizare
FR	<b>Régulateur de puissance</b> Instructions de service originales	FI	<b>Tehonsäädin</b> Alkuperäinen käyttöohje	SK	<b>Regulátor výkonu</b> Originálny návod na obsluhu
ES	<b>Regulador de potencia</b> Instructivo original	HR	<b>Regulator snage</b> Originalne upute za uporabu	SL	<b>Regulator moči</b> Originalno navodilo za obratovanje
IT	<b>Regolatore di potenza</b> Istruzioni operative originali	HU	<b>Teljesítményszabályozó</b> Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	<b>Effektregulator</b> Originalbruksanvisning
PT	<b>Controlador de potência</b> Instruções de Serviço Originais	LT	<b>Galių reguliatorius</b> Originali eksploatacijos instrukcija	TR	<b>Güç regülatörü</b> Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	<b>Регулатор на мощност</b> Оригинално ръководство за експлоатация	LV	<b>Jaudas regulators</b> Originālā lietošanas pamācība	PY	<b>Регулятор мощности</b> Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	<b>Regulátor výkonu</b> Originální návod k obsluze	NL	<b>Vermogensregelaar</b> Originiele handleiding	中文	<b>功率调节器</b> 原始操作说明



SIEMENS AG



Technical Support <https://support.industry.siemens.com>

Support Request <https://support.industry.siemens.com/My/ww/en/requests>

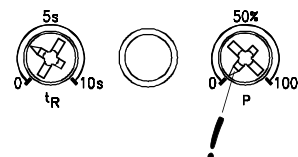
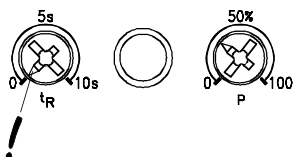
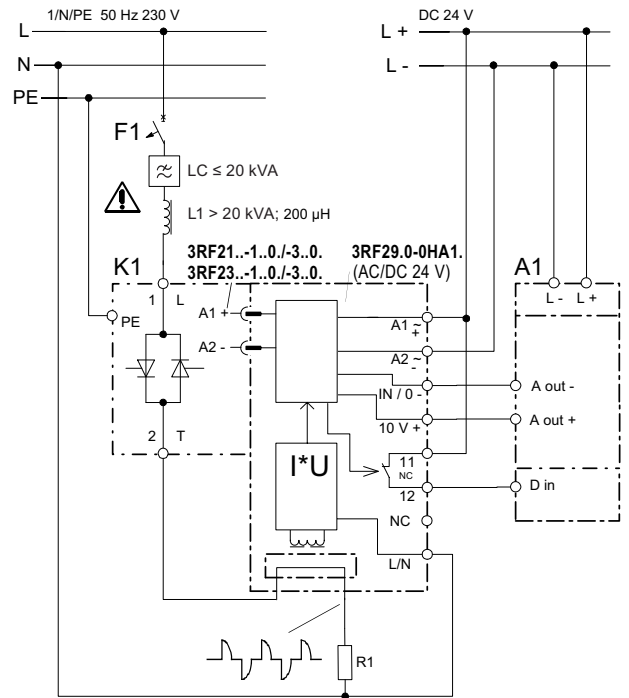
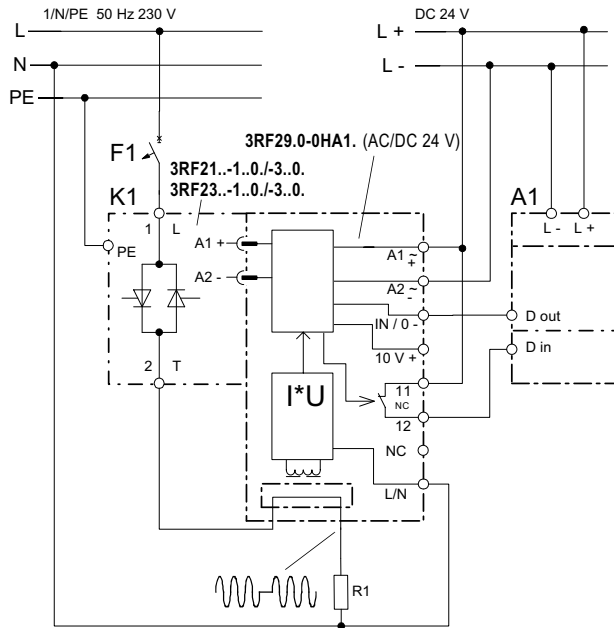
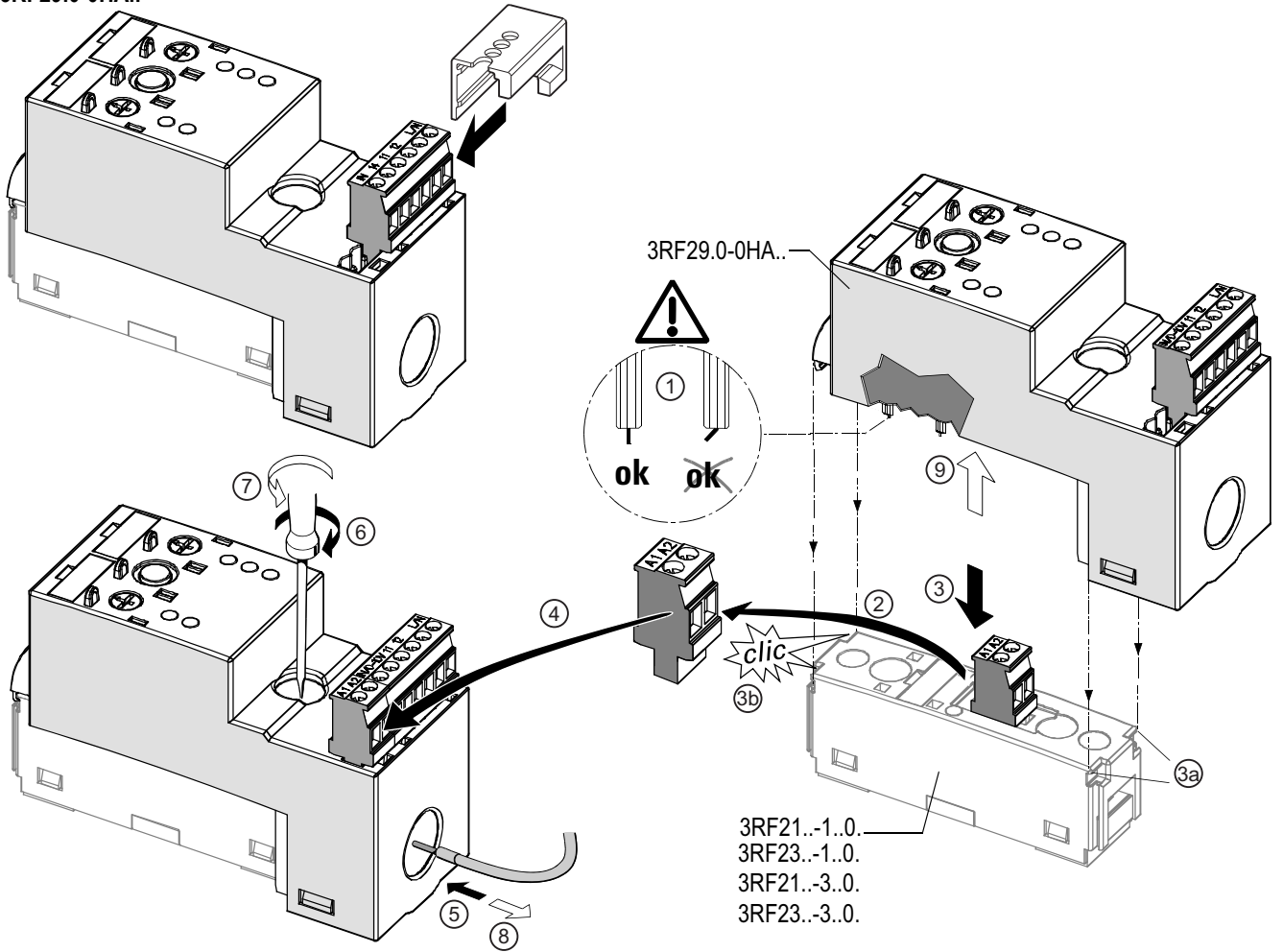


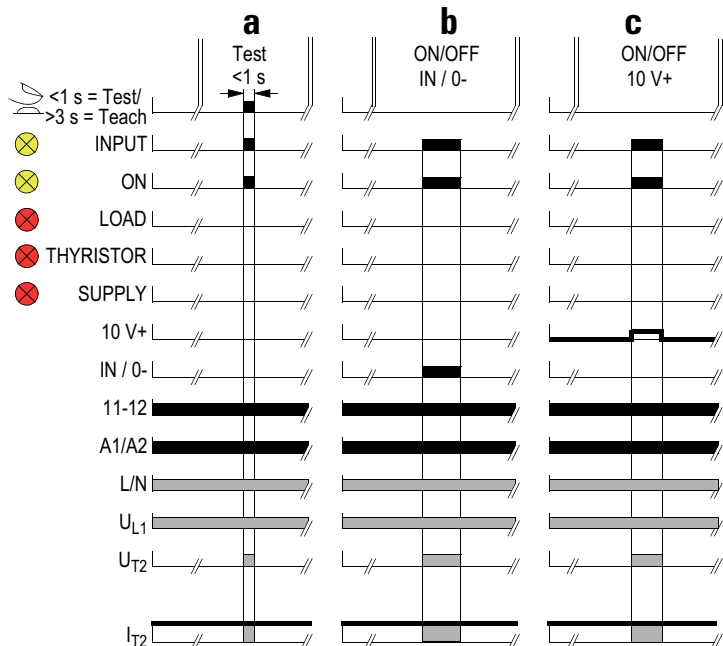
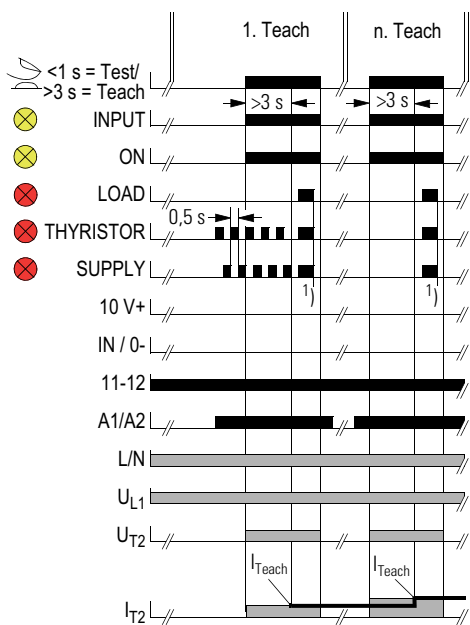
[www.siemens.com/sirius/support](http://www.siemens.com/sirius/support)



DE		<b>GEFAHR</b>	<b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b> Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät und die Außerbetriebnahme dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		<b>DANGER</b>	<b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device as well as decommissioning may only be carried out by an authorized electrician.
FR		<b>DANGER</b>	<b>Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien et la mise hors service de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		<b>PELIGRO</b>	<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo y la puesta fuera de servicio solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		<b>PERICOLO</b>	<b>Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi.</b> Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio e la messa fuori servizio devono essere effettuate solo da elettrotecnici autorizzati.
PT		<b>PERIGO</b>	<b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b> Desligue a alimentação elétrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento e a colocação fora de serviço somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		<b>ОПАСНОСТ</b>	<b>Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди.</b> Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът, техническото обслужване и извездането от експлоатация на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		<b>NEBEZPEČÍ</b>	<b>Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu.</b> Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce na tomto přístroji a práce pro uvedení přístroje mimo provoz smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		<b>FARE</b>	<b>Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser.</b> Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat og nedlukningen må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>	<b>Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.</b> Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής και η θέση εκτός λειτουργίας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		<b>OHT</b>	<b>Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht.</b> Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Selle seadme paigaldus- ja hooldustööd teha ning seda kasutselt võtta võivad ainult volitatud elektrikud.
FI		<b>VAARA</b>	<b>Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara.</b> Laitteisto on kytkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä ja käytöstäpoiston saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköteknikko.
HR		<b>OPASNOST</b>	<b>Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda.</b> Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju te stavljanje izvan pogona smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		<b>VESZÉLY</b>	<b>Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély.</b> A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat és az üzemen kívül helyezést kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamosági szakember végezheti.
LT		<b>PAVOJUS</b>	<b>Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus sūriūlesveszėly.</b> Prieš darbų pradžia atjunkite sistemas ir prietaisų įtampą. Šio prietaisų įrengimo, techninės priežiūros ir eksploatavimo nutraukimo darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam kvalifikuotam elektrikui.
LV		<b>BĪSTAMI</b>	<b>Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks.</b> Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus, un ekspluatācijas pārtraukšanu drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikis.
NL		<b>GEVAAR</b>	<b>Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel.</b> Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel en de buitengebruiksstelling mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		<b>NIEBEZPIECZENSTWO</b>	<b>Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.</b> Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu oraz wyłączenie z eksploatacji może przeprowadzić wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		<b>PERICOL</b>	<b>Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave.</b> Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere curentă la acest aparat și scoaterea din funcțiune pot fi făcute numai de către un electrician autorizat.
SK		<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	<b>Nebezpečné napätie. Nebezpečnosť ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení.</b> Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštalácia a údržbárske práce na tomto prístroji a odstavenie z prevádzky môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		<b>NEVARNOST</b>	<b>Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb.</b> Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela ter jemanje iz obratovanja na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		<b>FARA</b>	<b>Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador.</b> Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll samt idrifttagning av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		<b>TEHLİKE</b>	<b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi.</b> Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı, bakımı ve hizmet dışı bırakılması yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		<b>ОПАСНОСТЬ</b>	<b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.</b> Перед началом работ следует отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства, а также его вывод из эксплуатации должен осуществлять уполномоченный специалист по электротехнике.
中文		<b>危險</b>	<b>危險电压，将导致死亡或者严重的人身伤害。</b> 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源，该设备的安装和维护工作以及停止运行技能由具备专业资格的电工完成。

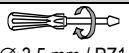


3RF29.0-0HA..





DE	Stromwert gespeichert	1)			
EN	Current value stored	EL	Τιμή ρεύματος αποθηκευμένη	PL	Zapamiętana wartość natężenia
FR	Valeur de courant mémorisée	ET	Vooluväärtus salvestatud	RO	Valoare de curent stocată
ES	Valor de corriente guardado	FI	Sähköarvo tallennettu	SK	Hodnota prúdu uložená
IT	Valore di corrente memorizzato	HR	Vrijednost struje spremljena	SL	Vrednost toka je shranjena
PT	Valor de corrente memorizado	HU	Tárolt áramérték	SV	Sparat strömvärde
BG	Стойността на тока е записана	LT	Srovės vertė įrašyta	TR	Akim değeri kaydedildi
CS	Proudová hodnota uložena	LV	Strāvas vērtība saglabāta	PY	Значение тока сохранено
DA	Strømværdi lagret	NL	Stroomwaarde opgeslagen	中文	已存储电流值

### 3RF29.0-0HA..

3RF29.0-0HA..	
 Ø 3,5 mm / PZ1	0,5 ... 0,6 Nm (4.5 to 5.3 lb.in)
	1 x (0,5 ... 2,5) mm <sup>2</sup> 2 x (0,5 ... 1,0) mm <sup>2</sup>
	1 x (0,5 ... 2,5) mm <sup>2</sup> 2 x (0,5 ... 1,0) mm <sup>2</sup>
<b>AWG</b>	1 x 20 to 12